

LESSON NOTES

Advanced Audio Blog S6 #19 Japanese Musicians - Utada Hikaru

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 4 Romanization
- 5 English
- 6 Vocabulary
- 7 Sample Sentences

19

KANJI

1. 宇多田ヒカル
2. 日本の音楽界に彗星のごとく登場した「宇多田ヒカル」。
3. 1998年に発表した「Automatic」が爆発的にヒットし、ミリオンセールスを記録。
4. これにより、弱冠15歳で作詞・作曲を手がけていることや帰国子女であること、母親が1970年前後に活躍した演歌歌手であることなど、楽曲のみならず彼女に関する話題がテレビ・雑誌などで大きく取り上げられました。
5. 1999年にはブログを開始。当時の芸能界においてブログで自らの近況を発信することは珍しく、彼女はその先駆けと言えるでしょう。現在でも「Twitter」のフォロワー数が92万人を超え、高い関心を集めていることがうかがえます。
6. 1999年に発表した一枚目のアルバム『First Love』は、海外発売やアナログ盤を含め1,000万枚以上という驚異的な売上を記録し、「日本一多く売れたアルバム」としてギネスブックに認定されました。
7. この作品からシングルカットされた「First Love」は、彼女の代表曲の一つです。日本文化に興味のある皆さんならば、この切ないラブソングを一度は耳にしたことがあるのではないのでしょうか。
8. さらに、生でライブパフォーマンスを見たいというファンが多く、チケットは瞬時に完売。定員5万人に対して100万件以上の応募があったことから、「プラチナチケット」と呼ばれました。
9. 2010年から活動を休止しているのですが、充電後はますますパワーアップして新たな楽曲を発表してくれることを、ファンは心待ちにしています。

KANA

CONT'D OVER

1. うただヒカル
2. にっぽんのおんがくかいに すいせいのごとく どうじょうした「うただヒカル」。
3. 1998ねんにはっぴょうした「オートマチック」がばくはつてきにヒットし、ミリオンセールスを きろく。
4. これにより、じゃっかん 15さいで さくし・さっきょくを てがけていることや きこくしじよであること、ははおやが 1970ねん ぜんごにかつやくした えんかかしゅであることなど、がっきょくのみならず かのじよにかんする わだいが テレビ・ざっしなどで おおきくとりあげられました。
5. 1999ねんには ブログをかいし。
6. どうじの げいのうかいにおいて ブログで みずからの きんきょうを はっしんすることは めずらしく、かのじよは そのさきがけと いえるでしょう。
7. げんざいでも「ツイッター」の フォロワーすうが 92まんにんをこえ、たかいかんしんを あつめていることが うかがえます。
8. 1999ねんにはっぴょうした いちまいめの アルバム『ファースト・ラヴ』は、かいがいは つばいや アナログばんをふくめ 1,000まんまい いじょうという きょういてきな うりあげを きろくし、「にほんいち おおく うれた アルバム」として ギネスブックに にんていさされました。
9. この さくひんから シングルカットされた「ファースト・ラヴ」は、かのじよの だいひょうきょくの ひとつです。
10. にほんぶんかに きょうみのある みなさんならば、この せつないラブソングを いちどはみみにしたことがあるのではないのでしょうか。

CONT'D OVER

11. さらに、なまでライブパフォーマンスをみたいというファンがおおく、チケットはしゅんじにかんばい。
12. ていいん5まんにんにたいして100まんけんいじょうのおうぼがあったことから、「プラチナチケット」とよばれました。
13. 2010ねんからかつどうをきゅうししているのですが、じゅうでんごはますますパワーアップしてあらたながつきよくをはっぴょうしてくれることを、ファンはこころまちにしています。

ROMANIZATION

1. Utada Hikaru
2. Nippon no ongakukai ni suisei no gotoku tōjō shita "Utada Hikaru".
3. 1998-nen ni happyō shita "Ōtomachikku" ga bakuhatsuteki ni hitto shi, mirion sērusu o kiroku.
4. Kore ni yori, jakkan 15-sai de sakushi, sakkyoku o tegakete iru koto ya kikoku shijo de aru koto, hahaoya ga 1970-nen zengo ni katsuyaku shita enka kashu de aru koto nado, gakyoku nomi narazu kanojo ni kansuru wadai ga terebi, zasshi nado de ōkiku toriageraremashita.
5. 1999-nen ni wa burogu o kaishi.
6. Tōji no geinōkai ni oite burogu de mizukara no kinkyō o hasshin suru koto wa mezurashiku, kanojo wa sono sakigake to ieru deshō.
7. Genzai de mo "Tsuittā" no forowāsū ga 92-mam-nin o koe, takai kanshin o atsumete iru koto ga ukagaemasu.

CONT'D OVER

8. 1999-nen ni happyō shita ichi-maime no arubamu "Fāsuto Rabu" wa, kaigai hatsubai ya anaroguban o fukume issen-man-mai ijō to iu kyōiteki na uriage o kiroku shi, "Nippon'ichi ōku ureta arubamu" to shite Ginesu bukku ni nintei saremashita.
9. Kono sakuhin kara shinguru katto sareta "Fāsuto Rabu" wa, kanojo no daihyōkyoku no hitotsu desu.
10. Nihon bunka ni kyōmi no aru mina-san naraba, kono setsunai rabu songu o ichi-do wa mimi ni shita koto ga aru no de wa nai deshō ka.
11. Sara ni, nama de raibu pafōmansu o mitai to iu fan ga ōku, chiketto wa shunji ni kanbai.
12. Teiin 5-man-nin ni taishite 100-man-ken ijō no ōbo ga atta koto kara, "Purachina chiketto" to yobaremashita.
13. 2010-nen kara katsudō o kyūshi shite iru no desu ga, jūdengo wa masumasu pawā appu shite arata na gakkkyoku o happyō shite kureru koto o, fan wa kokoromachi ni shite imasu.

ENGLISH

1. Hikaru Utada arrived like a comet into the Japanese music world.
2. "Automatic" was released in 1998 and was an explosive hit, recording a million sales.
3. Because of this, both her music and her life were featured widely on television and in magazines, such as her working on music and lyrics from the tender age of fifteen, the fact that she is a returnee, and her mother, who was a singer of traditional Japanese ballads around 1970.
4. In 1999, she started a blog. At that time it was rare for a person from the entertainment world to start up his or her own blog to communicate his or her latest news, and one can say that she was a pioneer of this. Also currently, her Twitter follower numbers are more than 920,000, and it can be seen that she is gathering a high amount of interest.

CONT'D OVER

5. In 1999, she released her first album, "First Love," which recorded a phenomenal sales record of more than 10 million copies, including overseas sales and analog records, and was certified as "the album with the highest sales in Japan" by the Guinness Book.
6. The single "First Love" from this work is one of her main songs. For people who have an interest in Japanese culture such as yourselves, you must have surely heard this bittersweet love song once before.
7. Furthermore, there are many fans who want to see her live performance in person, and tickets sell out in an instant. It was called a "platinum ticket" as over one million applied against the capacity of 50,000.
8. Since 2010, she has stopped her activities, but fans are waiting for her to power up even more and produce new music after she has recharged.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
彗星	すいせい	suisei	comet
爆発	ばくはつ	bakuhatsu	explosion, eruption
芸能界	げいのうかい	geinōkai	world of show business
近況	きんきょう	kinkyō	current status, recent state
発信	はっしん	hasshin	dispatching, sending off
充電	じゅうでん	jūden	charge, recharge
先駆け	さきがけ	sakigake	pioneer, charging ahead of others
切ない	せつない	setsunai	painful, heartrending; Adj(i)
心待ちにする	こころまちにする	kokoro machi ni suru	to look forward to

SAMPLE SENTENCES

<p>ハレー彗星は今度いつ地球に接近しますか。</p> <p><i>Harē suisei wa kondo itsu chikyū ni sekkin shimasu ka.</i></p> <p>When is the next time Halley's Comet comes close to Earth?</p>	<p>爆発的な人気を誇ったそのグループは今でもファンが多くいる。</p> <p><i>Bakuhatsuteki na ninki o hokotta sono guruupu wa ima de mo fan ga ooku iru.</i></p> <p>This group who boasted an explosive popularity has many fans even now.</p>
<p>芸能界で活躍していくのは大変だ。</p> <p><i>Geinōkai de katsuyaku shite iku no wa taihen da.</i></p> <p>It is tough to flourish in the entertainment world.</p>	<p>最近では、フェイスブックで友だちの近況を知ることができる。</p> <p><i>Saikin de wa, feisubukku de tomodachi no kinkyō o shiru koto ga dekiru.</i></p> <p>Recently, you can get to know your friend's recent status on Facebook.</p>
<p>広島は、世界に平和のメッセージを発信する。</p> <p><i>Hiroshima wa sekai ni heiwa no messēji o hasshin suru.</i></p> <p>Hiroshima sends out a message of peace to the world.</p>	<p>充電器を下さい。</p> <p><i>Jūdenki o kudasai.</i></p> <p>Please give me a charger.</p>
<p>時代の先駆けとなるような会社にしたい。</p> <p><i>Jidai no sakigake to naru yō na kaisha ni shitai.</i></p> <p>I'd like to make my company a pioneer in this new era.</p>	<p>君に会えない夜は切なくて寂しくなる。</p> <p><i>Kimi ni aenai yoru wa setsunakute sabishiku naru.</i></p> <p>I get lonely and sad when I cannot see you.</p>
<p>心待ちにしていたデートの日、熱がでた。</p> <p><i>Kokoro machi ni shite ita dēto no hi, netsu ga deta.</i></p> <p>On the day of the date I was looking forward to, I got a temperature.</p>	<p>コンテスト参加希望者は、この応募用紙に記入してください。</p> <p><i>Kontesuto sankā kibōsha wa, kono ōbo yōshi ni kinyū shite kudasai.</i></p> <p>Please fill out this application form if you'd like to participate in the contest.</p>